

Qu'est-ce que mavena Hydrogel et quand doit-il être utilisé?

mavena Hydrogel est un dispositif médical qui a été spécialement développé pour humecter et apaiser la peau irritée, rouge et prurigineuse en cas de maladie cutanée inflammatoire, non liée à une infection bactérienne. Les composants actifs de **mavena Hydrogel** sont l'urée et la glycérine, des facteurs d'hydratation naturels (NMF) qui transportent et fixent par voie physique l'humidité dans la peau. L'urée et la glycérine sont des composants importants pour le maintien et la régénération de la fonction barrière naturelle de la peau. Les autres composants importants sont le distillat d'hamamélis de Virginie USP et l'huile de graines de Chia, particulièrement riche en acides gras oméga-3 (polyinsaturés) essentiels. Le distillat d'hamamélis de Virginie USP contient des flavonoïdes antioxydants, des huiles essentielles antiseptiques et des acides organiques qui présentent des propriétés anti-inflammatoires. Sans parabènes, parfum, colorants et polyéthylène glycols (PEG).

Quand mavena Hydrogel ne doit-il pas être utilisé?

Ne pas employer le produit en cas d'hypersensibilité connue à l'un ou plusieurs des composants de **mavena Hydrogel**. Ne pas avaler. Éviter tout contact avec les yeux, les muqueuses, des blessures ou des plaies ouvertes.

Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation de mavena Hydrogel?

Aucune précaution particulière n'est requise en cas d'utilisation conforme du produit. Chez des nourrissons et petits enfants la préparation ne doit être utilisée que sur avis du médecin, car on ne dispose pas d'une expérience suffisante en la matière. Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien si vous souffrez d'une autre maladie, vous êtes allergique ou si vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en auto-médication!).

mavena Hydrogel peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Si **mavena Hydrogel** est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, il peut être utilisé pendant la grossesse et l'allaitement. Avant de mettre le nourrisson au sein, veillez à ce que tous les restes de **mavena Hydrogel** soient soigneusement enlevés du mamelon.

Comment utiliser mavena Hydrogel?

Pour le traitement du corps et du visage, en particulier après la douche, le bain, le rasage, l'épilation et les traitements cosmétiques. Appliquer une à plusieurs fois par jour, selon besoin, en massant légèrement. Veuillez vous conformer à la posologie figurant dans ce mode d'emploi. Si vous estimez que l'efficacité du dispositif médical est trop faible ou trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien.

Quels effets indésirables mavena Hydrogel peut-il provoquer?

L'utilisation de **mavena Hydrogel** peut provoquer les effets indésirables suivants: Des brûlures peuvent se produire en cas d'utilisation sur une peau présentant une inflammation aiguë suintante en raison de la teneur en urée et en alcool du produit. Si vous remarquez des effets indésirables qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

À quoi faut-il encore faire attention?

Garder à l'abri de la chaleur à une température comprise entre 5°C et 25°C et tenir hors de portée des enfants. Ce dispositif médical ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Où obtenez-vous mavena Hydrogel? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

mavena Hydrogel est disponible en doseur AirFree® de 200ml, en pharmacies, sans ordonnance médicale.

Fabricant

Mavena Health Care Italia srl, Via Caradosso 18, I-20123 Milan

Distributeur

Mavena International AG, Bösch 67, CH-6331 Hünenberg

Mise à jour de l'information: juin 2017



Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, da sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinproduktes beachten sollten. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

mavena

Gebrauchsanweisung Hydrogel

Was ist in mavena Hydrogel enthalten?

Funktionsstoffe: 1g Hydrogel enthält 0.04g Hydroxyethyl Urea und 0.03g Glycerin.
Sonstige Bestandteile: Aqua, Hamamelis Virginiana Distillate USP, Dicaprylyl Ether, Simmondsia Chinensis (Jojoba) Seed Oil, Squalane, Olea Europaea (Olive) Oil unsaponifiables, Salvia Hispanica (Chia) Seed Oil, Dehydroxanthan Gum, Xanthan Gum, Acrylates /C10-30 Alkyl Acrylate Crosspolymer, Potassium Hydroxide, Tocopherol, Helianthus Annuus (Sunflower) Seed Oil, Rosmarinyl Glucoside.

Was ist mavena Hydrogel und wann wird es angewendet?

mavena Hydrogel ist ein Medizinprodukt und wurde speziell zur Befeuchtung und Beruhigung der irritierten, geröteten und juckenden Haut bei nicht bakteriell bedingten entzündlichen Hautzuständen entwickelt. Wirksame Bestandteile des Produktes **mavena Hydrogel** sind die natürlichen Feuchthaltefaktoren (NMF) Urea und Glycerin, die auf physikalischem Wege Feuchtigkeit in die Haut transportieren und dort binden. Urea und Glycerin sind wichtige Komponenten für den Erhalt und die Regenerierung der natürlichen Barrierefunktion der Haut. Weitere wichtige Inhaltsstoffe sind Hamamelis Virginiana Destillat USP und das an essentiellen (mehrfach ungesättigten) Omega-3-Fettsäuren besonders reiche Chiasamenöl. Hamamelis Virginiana Destillat USP enthält antioxidative Flavonoide, antiseptische ätherische Öle und organische Säuren, die entzündungshemmende Eigenschaften aufweisen. Ohne Parabene, Duftstoffe, Farbstoffe und Polyethylenglykole (PEG).

Wann darf mavena Hydrogel nicht angewendet werden?

Bei einer bekannten Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere der Inhaltsstoffe von **mavena Hydrogel** darf das Präparat nicht angewendet werden. Nicht einnehmen. Nicht mit Augen, Schleimhäuten, Wunden bzw. offenen Hautpartien in Berührung bringen.

Wann ist bei der Anwendung von mavena Hydrogel Vorsicht geboten?

Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen zu befolgen. Anwendungen bei Säuglingen und Kleinkindern nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt, da hierzu keine ausreichenden Erfahrungen vorliegen. Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, wenn Sie an anderen Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Arzneimittel (auch selbstgekauft!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

Darf mavena Hydrogel während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch darf **mavena Hydrogel** während der Schwangerschaft und in der Stillzeit angewendet werden. Vor dem Ansetzen des Säuglings muss das an den Brustwarzen haftende **mavena Hydrogel** sorgfältig und vollständig entfernt werden.

Wie verwenden Sie mavena Hydrogel?

Zur Behandlung von Körper und Gesicht, besonders nach dem Duschen, Baden, Rasieren, Epilieren und kosmetischen Behandlungen. Je nach Bedarf ein- bis mehrmals täglich auftragen und leicht einmassieren. Halten Sie sich an die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Medizinprodukt wirke zu schwach oder zu stark, sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

Welche unerwünschten Wirkungen kann mavena Hydrogel haben?

Folgende unerwünschte Wirkungen können bei der Anwendung von **mavena Hydrogel** auftreten: Bei Anwendung auf akut entzündlicher und nässender Haut kann es aufgrund des Urea- und Alkoholgehaltes zu Brennen kommen. Wenn Sie unerwünschte Wirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin informieren.

Was ist ferner zu beachten?

Vor Wärme geschützt bei Temperaturen zwischen 5°C und 25°C und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Dieses Medizinprodukt darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Wo erhalten Sie mavena Hydrogel? Welche Packungen sind erhältlich?

Mavana Hydrogel ist in einem AirFree® Dosierspender zu 200ml rezeptfrei in Apotheken erhältlich.

Hersteller

Mavana Health Care Italia srl, Via Caradosso 18, I-20123 Mailand

Vertrieb

mavana International AG, Bösch 67, CH-6331 Hünenberg

Stand der Information: Juni 2017



Per favore legga attentamente le seguenti istruzioni per l'uso perché contengono importanti informazioni riguardanti tutto ciò a cui deve prestare attenzione usando questo dispositivo medico. Per eventuali dubbi o domande si rivolga al suo medico o farmacista.

Istruzioni per l'uso

Idro-Gel

Cosa contiene mavena Hydrogel?

Sostanze funzionali: 1g Hydrogel contiene 0.04g Hydroxyethyl Urea e 0.03g Glycerin.

Altri componenti: Aqua, Hamamelis Virginiana Distillate USP, Dicaprylyl Ether, Simmondsia Chinensis (Jojoba) Seed Oil, Squalane, Olea Europaea (Olive) Oil unsaponifiables, Salvia Hispanica (Chia) Seed Oil, Dehydroxanthan Gum, Xanthan Gum, Acrylates / C10-30 Alkyl Acrylate Crosspolymer, Potassium Hydroxide, Tocopherol, Helianthus Annuus (Sunflower) Seed Oil, Rosmarinyl Glucoside.

Che cos'è mavena Hydrogel e quando si usa?

mavana Hydrogel è un dispositivo medico sviluppato appositamente per umettare e lenire la pelle irritata, arrossata e pruriginosa nelle affezioni cutanee infiammatorie di origine non batterica. I principi attivi contenuti nel prodotto **mavana Hydrogel** sono i fattori idratanti naturali (NMF) urea e glicerina, che trasportano e trattengono fisicamente l'umidità nella pelle. L'urea e la glicerina sono componenti importanti per la preservazione e la rigenerazione della funzione di barriera della pelle. Altri costituenti importanti del preparato sono il distillato di Hamamelis virginiana USP e l'olio di semi di chia particolarmente ricco di acidi grassi essenziali (polinsaturi) omega-3. Il distillato di Hamamelis virginiana USP contiene flavonoidi antiossidanti, oli eterici antisettici e acidi organici, che hanno proprietà antinfiammatorie. Senza parabeni, profumo, coloranti e polietilenglicoli (PEG).

Quando non si può usare mavena Hydrogel?

In caso di nota ipersensibilità ad uno dei componenti di **mavana Hydrogel**, il preparato non deve essere utilizzato.

Non ingerire. Evitare il contatto con gli occhi, le mucose, ferite o pelle lesa.

Quando è richiesta prudenza nell'uso di mavena Hydrogel?

Se usato correttamente non è necessario adottare particolari precauzioni. Nel caso di neonati e bambini piccoli il prodotto va usato dopo avere consultato il suo medico, poiché non si dispone di sufficienti esperienze al riguardo.

Informi il suo medico o il suo farmacista nel caso in cui soffra di altre malattie, di allergie o assuma o applichi esternamente altri medicamenti (anche se acquistati di sua iniziativa).

Si può usare mavena Hydrogel durante la gravidanza o l'allattamento?

Se usato correttamente, **mavana Hydrogel** può essere impiegato durante la gravidanza e l'allattamento. Prima di allattare rimuovere con cura dai capezzoli ogni residuo di **mavana Hydrogel**.

Come usare mavena Hydrogel?

Per il trattamento del corpo e del viso, soprattutto dopo la doccia, il bagno, la rasatura, l'epilazione e i trattamenti cosmetici. A seconda delle esigenze applicare una o più volte al giorno, massaggiando leggermente. Attenersi alla posologia indicata in queste istruzioni per l'uso. Se ritiene che l'azione del dispositivo medico sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

Quali effetti indesiderati può avere mavena Hydrogel?

Con l'applicazione di **mavana Hydrogel** possono manifestarsi i seguenti effetti indesiderati: In caso di applicazione su pelle che presenta infiammazione florida ed essudativa, può manifestarsi una sensazione di bruciore in seguito al contenuto di urea e alcool. Se osserva effetti indesiderati qui non descritti dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista.

Di che altro occorre tener conto?

Conservare lontano da fonti di calore a temperatura compresa tra 5°C ed i 25°C e al di fuori della portata dei bambini. Questo dispositivo medico deve essere usato soltanto fino alla data indicata con «EXP» sulla confezione.

Dov'è reperibile mavena Hydrogel? Quali confezioni sono disponibili?

mavana Hydrogel è disponibile in erogatore AirFree® da 200ml nelle farmacie senza ricetta medica.

Fabbricante

Mavana Health Care Italia srl, Via Caradosso 18, I-20123 Milano

Distribuzione

Mavana International AG, Bösch 67, CH-6331 Hünenberg

Informativa aggiornata: giugno 2017



Veillez lire attentivement le mode d'emploi suivant, car il contient des renseignements importants à observer lors de l'utilisation de ce dispositif médical. Pour de plus amples renseignements, veillez vous adresser à votre médecin ou pharmacien.

Mode d'emploi

Hydro Gel

Que contient mavena Hydrogel?

Agents fonctionnels: 1g d'Hydrogel contient 0.04g Hydroxyethyl Urea et 0.03g Glycerin.

Autres composants: Aqua, Hamamelis Virginiana Distillate USP, Dicaprylyl Ether, Simmondsia Chinensis (Jojoba) Seed Oil, Squalane, Olea Europaea (Olive) Oil unsaponifiables, Salvia Hispanica (Chia) Seed Oil, Dehydroxanthan Gum, Xanthan Gum, Acrylates / C10-30 Alkyl Acrylate Crosspolymer, Potassium Hydroxide, Tocopherol, Helianthus Annuus (Sunflower) Seed Oil, Rosmarinyl Glucoside.